

病院・大学のレターヘッドの入った用紙を使うとよい

April 10, 2009

Dr. John Jones  
Division of Diagnostic Radiology  
New York Hospital  
1234 Hospital Street  
New York, NY 10001  
U. S. A.

Dear Dr. Jones,

I am preparing a paper entitled (先生がご執筆の論文名) \_\_\_\_\_,  
for the journal, (先生がご発表予定の弊社雑誌名) \_\_\_\_\_ which will be  
published by Igaku-Shoin Ltd., Tokyo. I would be grateful if you could grant  
permission for the following material to be reproduced both in print and  
electronic formats, including online use.

Figures/Tables/Lines: \_\_\_\_\_  
Pages: \_\_\_\_\_  
Volume/Number: \_\_\_\_\_  
Book/Journal: \_\_\_\_\_  
Editors/Authors: \_\_\_\_\_  
Publishers: \_\_\_\_\_  
Publication year: \_\_\_\_\_

The usual acknowledgement will of course be given to the page where the material  
appears. I am now sending a letter to seek similar permission to the publisher.

To grant permission, would you please indicate your agreement by signing and  
returning a copy of this letter?

Thank you in advance for your attention to this matter.

Yours sincerely,

ここに先生の署名

Taro Yamamoto, M.D.  
Chief  
Department of Surgery  
Kyoto Hospital  
666 Kita-shirakawa, Sakyo-ku  
Kyoto 606-6666  
Japan

-----  
I grant permission to use the material specified above.

ここは先方の書名欄です。

\_\_\_\_\_  
Date

\_\_\_\_\_  
Signature